**؟بس؟**

**قرارداد**

پس از حمد و سپاس خداوند تبارک و تعالی و توجهات حضرت بقیةالله‌الاعظم؟عج؟ این قرارداد بین انتشارات موسسه بنیاد خیریه الزهراء؟عها؟ به نمایندگی آقای علیرضا صرافزاده به عنوان طرف اوّل و آقای سجاد اردی فرزند غـلامـرضا به کد ملّی 0010214305 و تلفن 09358713679 به آدرس :نارمک،خیابان سمنگان،کوچه ربیعی،پلاک 13 عنوان طرف دوم طبق مفاد و شرایط ذیل منعقد می‌گردد.

1. **موضوع قرارداد**

موضوع قرارداد عبارت است از 110 فایل جهت مقابله،منــبــع‌یــابی‌وتصــحیـــح اعـــراب،ترجــمه آیــات و روایــات،ویــراستـــاری(فهرست/عنوان گذاری/ویراستاری ادبی) ،صفحه‌آرائی، ارائه می‌گردد.

1. **مدت قرار داد**

مدت قرارداد عبارت است از تاریخ 30/05/1399 الی تاریخ 30/08/1399 به مدت 3 ماه ارائه گردد.

1. **مبلغ**

مبلغ عبارت است از 3,200,000 ریال به ازای هر فایل قابل پرداخت است.

1. **تعهدات طرف اوّل:**

**الف)** طرف اول موظف است،در اسرع وقت فایل های مورد نظر به طرف دوم برساند؛ در صورتی که کیفیت فایل مطلوب نبود سریعاً‌ جهت رفع نواقص اقدام گردد و نتیجه به صورت کتبی به طرف دوم اطلاع داده شود

**ب)** ارائه شیوه‌نامه و توضیحات لازم انجام کار به طور کامل به طرف دوم توضیح داده شود .

**ج)** طرف اول 15 روز فرصت بازنگری و تایید بعد از ارسال هر فایل را دارد،چنانچه در این فاصله زمانی به صورت مکتوب ابلاغ نشد به صورت طرف دوم مخیر به ادامه همکاری است .

**د)** پرداخت برکت ،پس از تحویل و تایید طرف اول 80% آن نقداً‌ و الباقی پس از تایید نهایی پرداخت گردد.

**هـ)** چنانچه طرف دوم خواستار پیش از 110 فایل شد،الویت با طرف دوم است .

1. **تعهدات طرف دوم:**

**الف)** همانطور که واقف هستند متعهد می‌گردند به جهت حساسیت مطلب،که برای شیعیان آل محمد ؟ص؟ کمال دقت را در هر مرحله بنماید ،مخصوصاً‌ در ویراستاری که محتوای گفتار با نوشته هماهنگ باشد ،ارائه با کیفیت مطلوب موضوع قرارداد در مدت زمان تعیین شده ، به صورت توضیح داده شده .(شیوه نامه )

**ب)** طرف دوم تعهدات فایل مربوطه را طبق شیوه‌نامه ضمیمه بصورت دقیق ارائه نموده و از هرگونه اعمال نظر و سلیقه بدون هماهنگی خودداری نماید.

**ج)** طرف دوم متعهد است که نظارت کامل به عوامل تحت امر خود داشته باشد و در قالب زمان‌بندی مورد توافق قرارگرفته فایل را مبادله نماید.

**د)** چنانچه در هر موضوعی به مشکل فنی یا غیر فنی برخورد کردند یا طرف اول تماس و مطلب را در جریان بگذارند .

**هـ )** آیات و روایات ترجمه گردد (آیات از ترجمه آیت الله مکارم شیرازی و روایات از ترجمه مناسب و صحیح استفاده گردد).

**و)** آیات و احادیث، متناسب با متن کامل آورده شود.

**ز )** تیتر ها به صورت عبارت مفهوم با جمله‌ای متناسب آورده شود و بهتر است با استفاده از جملات متن آورده شود (خلاصه متن در یک جمله آورده شود) و در جای مناسب قرار گیرد.

**ح)** کلمات نامناسب که در سخنرانی است ولی در نوشتار مناسب نیست تعویض و یا روان‌سازی گردد(مثلاً: جفتک پردانی = لگد زدن) .

**ط)** هماهنگی از متن به آیه یا از آیه به متن رعایت گردد و دنبال هم باشد و فاصله و سکته و ... ایجاد نشود.

**ی)** کلمات نامفهوم به هر طریق ممکن مفهوم‌یابی و روان نویسی و یا جایگزینی مناسب ارائه شود.

**ک)** فایل‌هایی که دو قسمتی یا بیشتر است دقت شود که پشت سر هم قرار گیرد و چنانچه کلمه‌ای در اثر جابجائی فایل از جا افتاده جایگزین شود.

**ل)** علائم و فونت‌ها با نرم‌افزار قلم‌برتر باشد.

**م)** طرف دوم نسبت انتخاب زیر مجموعه های خود چنانچه از شیوه نامه گفته شد. استفاده نمایید و ترجیحاً‌ از افراد متخصص و آخرت نگر استفاده نمایید.

1. **شرایط:**

**الف)** چنانچه در بازبینی فایل‌های ارائه شده نواقص فاحش مشاهده شود که دلالت بر کم‌‌د‌قتی و بی‌دقتی باشد و طرف دوم پس از تذکر روش خود را اصلاح نکند طرف اول مجاز است نسبت به مبلغ قرارداد متناسب با نواقص کار تجدید نظر نماید.

**ب)** در صورت بروز هرگونه اختلاف در رابطه با اجراء مفاد قرارداد حکم مرضی‌الطرفین آقای حاج محمد فتحعلی می‌باشد و نظر ایشان لازم‌الاجراء است.

**امضاء طرف اوّل امضاء طرف دوم**